

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation No
Chariot à moteur *)	O + K	Motrak S 16 H	CH 4597 05

Constructeur ORENSTEIN & KOPPEL AG, Dortmund (D)  
 Identification "Motrak S 16 H" sur plaquette du constructeur

Plaquette constr. À droite, latéralement au centre sur châssis  
 No du châssis À droite, latéralement au centre au-dessus plaquette du constructeur  
 Ident. du moteur "F 2 L 411 D" À droite, latéralement sur bloc (plaquette)  
 Importateur princ. M R A, Maschinen- und Bahnbedarf AG, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dubendorf  
 Véhicule homologué 205 640 H Signes fixes dans code du type Motrak S 16 H

**CHASSIS**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction hydrostat., assistance hydraul. articulée  
 Transmission mécanique, non synchronisée, inverseur  
 Nombre de vitesses 4 Entraînement 4 x 4 constant  
 Frein de service mécanique, expansion interne, sur roues AR  
 Frein auxiliaire mécanique, à ruban externe sur axe de la boîte c.v. sur toutes les roues  
 Frein d'arrêt id. frein auxiliaire  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circ. -

**MOTEUR**  
 Marque DEUTZ Type F 2 L 411 D  
 Construction en ligne Temps 4  
 Carburant D Position arrière  
 Refroidiss. air Nombre cylindr. 2  
 Alésage 92 Course 105  
 Cylindrée 1396 CV-impôt 7,10  
 Puissance en CV 24,5 DIN à t/min 2700  
 Bruit 81 dB/A à t/min 2850  
 Silencieux 1 pot 680x190x130 mm  
 Mesure des gaz Reckarsch 2.0  
 Déparasitage -

**CARROSSERIE**  
 berne basculante  
 Nombre de portes - Indic. vit. -  
 Ceintures sécurité - Rétroviseur -  
 Cale 1/285x150x170 Attelage broche AR  
 Antivol -

**POIDS**  

	avant	arrière	total
Poids, à vide	1290	1270	2560
Charge utile	1070	370	1440
Poids total	2360	1640	4000
Garantie fabr.	3100	3100	4000
Dimens. pneus	10,5 - 18	10,5 - 18	(Variantes
Ply / atù	6 / 2,5	6 / 2,5	voir
Charge	3250	3250	remarques)
pour V max	30	30	

Nombre de pièces t 1 av centre ar  
**DIMENSIONS**  

	int.	ext.		
Longueur	1600	3250	Empattements <u>1875</u> /	
Largeur	1400	1740	/	
Hauteur		1800	Voie	av <u>1470</u> ar <u>1470</u>
Porte à faux lat.			Voies	av - ar -
	av <u>640</u>	<u>755</u>		ar -
	ar <u>-</u>	<u>620</u>	Braquage	g <u>6,95</u> d <u>6,65</u>

  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule

Garantie poids remorquable avec frein -  
 Garantie poids remorquable sans frein -  
 Garantie poids de l'ensemble -  
 Poids remorquable testé -  
 Vitesse maximale selon le constructeur 20 km/h  
 Vitesse maximale testée 21 +) km/h

EQUIPEMENT

Feux de route	-		
Feux route compl.	-		
Feux de croisement	HELLA K 11095		
Feux de position	id.		
Feux de brouillard	-	Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)	Feu de recul	-
Clignoteurs	av HELLA K 12716	1	ar 2a (E)
Catadioptrés	av	1	ar I (E)
Feux de gabarit	av	1	ar -
Avert. optique		Eclair. plaque	2/gép. au centre
Essuie-glace			avec/sans lave-glace
Avertisseurs	1/HELLA 001 781 / CH 5 0201 04		( 81) dB/A
			( ) dB/A
			( ) dB/A

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Chariot à moteur		
Marque et type	0 + K Motrak S 16 H		
Homologation			
No	CH	4597 05	
Carrosserie	tenne basculante		
Places	total	1	avant
Poids à vide	2560	Carburant	D
Charge utile	1440	CV-impôt	7,10
Poids total	4000	Cylindrée	1396

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

\*) Immatriculation comme chariot de travail voir FH CH 5597 13

+ ) Vitesse maximale: 21 km/h à 2850 t/min au moteur

2 dispositifs de sécurité selon art. 22/1 OCE livrés par l'importateur

A noter dans le permis de circulation:

- 1 plomb sur butée de pleine charge

Lieu et date de l'homologation  
Dubendorf, 8.4.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES